

Elektromechanische Elementarrelais mit bewerteter Qualität

Teil 11: Vordruck für Bauartspezifikation
Relais für industrielle Anwendungen
(IEC 61811-11:2002) Deutsche Fassung EN 61811-11:2003

DIN

EN 61811-11

ICS 29.120.70

Electromechanical elementary relays of assessed quality –
Part 11: Blank detail specification – Relays for industrial application
(IEC 61811-11:2002); German version EN 61811-11:2003

Relais élémentaires électromécaniques soumis au régime d'assurance
de la qualité – Partie 11: Spécification particulière cadre –
Relais pour applications industrielles (CEI 61811-11:2002);
Version allemande EN 61811-11:2003

Die Europäische Norm EN 61811-11:2003 hat den Status einer Deutschen Norm.

Beginn der Gültigkeit

Die EN 61811-11 wurde am 2003-02-01 angenommen.

Nationales Vorwort

Für die vorliegende Norm ist das nationale Arbeitsgremium K 671 „Schaltrelais“ der DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE zuständig.

Norm-Inhalt war veröffentlicht als E DIN IEC 61811-11:2001-04.

Die enthaltene IEC-Publikation wurde vom TC 94 „All-or-nothing electrical relays“ erarbeitet.

Das IEC-Komitee hat entschieden, dass der Inhalt dieser Publikation bis zum Jahr 2006 unverändert bleiben soll. Zu diesem Zeitpunkt wird entsprechend der Entscheidung des Komitees die Publikation

- bestätigt,
- zurückgezogen,
- durch eine Folgeausgabe ersetzt oder
- geändert.

Fortsetzung Seite 2
und 20 Seiten EN

DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf eine Norm ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils neueste gültige Ausgabe der in Bezug genommenen Norm.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe der Norm.

Der Zusammenhang der zitierten Normen mit den entsprechenden Deutschen Normen ergibt sich, soweit ein Zusammenhang besteht, grundsätzlich über die Nummer der entsprechenden IEC-Publikation. Beispiel: IEC 60068 ist als EN 60068 als Europäische Norm durch CENELEC übernommen und als DIN EN 60068 ins Deutsche Normenwerk aufgenommen.

IEC hat 1997 die Benummerung der IEC-Publikationen geändert. Zu den bisher verwendeten Normnummern wird jeweils 60000 addiert. So ist zum Beispiel aus IEC 68 nun IEC 60068 geworden.

Deutsche Fassung

Elektromechanische Elementarrelais mit bewerteter Qualität

Teil 11: Vordruck für Bauartspezifikation – Relais für industrielle Anwendungen
(IEC 61811-11:2002)

Electromechanical elementary relays of
assessed quality –
Part 11: Blank detail specification – Relays for
industrial application
(IEC 61811-11:2002)

Relais élémentaires électromécaniques soumis
au régime d'assurance de la qualité –
Partie 11: Spécification particulière cadre –
Relais pour applications industrielles
(CEI 61811-11:2002)

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 2003-02-01 angenommen. Die CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn und dem Vereinigten Königreich.

CENELEC

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Zentralsekretariat: rue de Stassart, 35 B-1050 Brüssel

Vorwort

Der Text des Schriftstücks 94/168/FDIS, zukünftige 1. Ausgabe von IEC 61811-11, ausgearbeitet von dem IEC/TC 94 „All-or-nothing electrical relays“, wurde der IEC-CENELEC Parallelen Abstimmung unterworfen und von CENELEC am 2003-02-01 als EN 61811-11 angenommen.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

- spätestes Datum, zu dem die EN auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muss (dop): 2003-11-01
- spätestes Datum, zu dem nationale Normen, die der EN entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen (dow): 2006-02-01

Anhänge, die als „normativ“ bezeichnet sind, gehören zum Norminhalt.
Anhänge, die als „informativ“ bezeichnet sind, enthalten nur Informationen.
In dieser Norm ist Anhang ZA normativ und sind die Anhänge A und B informativ.
Der Anhang ZA wurde von CENELEC hinzugefügt.

Anerkennungsnotiz

Der Text der Internationalen Norm IEC 61811-11:2002 wurde von CENELEC ohne irgendeine Abänderung als Europäische Norm angenommen.

Inhalt

	Seite
Allgemeines	4
1.1 Anwendungsbereich	4
1.2 Normative Verweisungen	4
1.3 Deckblatt der Bauartspezifikation	5
2 Kennwerte des Relais	6
2.1 Allgemeine Daten	6
2.2 Zusammensetzung der IECQ-Bauartbezeichnung (Bestellinformation)	7
2.3 Spulendaten	8
2.4 Kontaktdaten	8
2.5 Anschlüsse	9
2.6 Befestigung	9
2.7 Umweltdaten	10
3 Bauartanerkennungsverfahren	10
4 Qualitätskonformitätskontrollen	10
4.1 Bildung von Prüflosen	10
4.2 Abstände zwischen den Prüfungen der Gruppe C	10
5 Kennzeichnung von Relais und Verpackung	10
5.1 Kennzeichnung des Relais	10
5.2 Kennzeichnung der Verpackung	11
5.3 Dokumentation	11
6 Anhänge	11
7 Prüfungen	11
7.1 Grundlegende Prüfbedingungen	11
7.2 Befestigung von Prüflingen während der Prüfung	11
7.3 Allgemeine Prüfbedingungen	11
8 Bestellinformation	11
Anhang ZA (normativ) Normative Verweisungen auf internationale Publikationen mit ihren entsprechenden europäischen Publikationen	19
Tabelle 1 – Prüfspannungen	7
Tabelle 2 – Spulendaten	8
Tabelle 3 – Belastungen, Schaltspiele und Frequenzen für Lebensdauerprüfungen	8
Tabelle 4 – Anschlüsse	9
Tabelle 5 – Prüfung für die Qualitätskonformitätskontrolle	12
Tabelle 6 – Prüfungen zur Bauartanerkennung	17

1 Allgemeines

1.1 Anwendungsbereich

Dieser Teil der IEC 61811 ist ein Vordruck für Bauartspezifikation und gilt für elektromechanische Elementarrelais (Schaltrelais mit nicht festgelegtem Zeitverhalten) mit bewerteter Qualität für Industrieanwendungen.

Diese Norm basiert auf der Fachgrundspezifikation IEC 61811-1 sowie der Rahmenspezifikation IEC 61811-10 und gibt an, welche geeigneten Prüf- und Messverfahren aus der IEC 61810-7 zu verwenden sind, wenn Bauartspezifikationen nach dieser Spezifikation erstellt werden, und gibt hierfür Rahmen-Prüfpläne an.

1.2 Normative Verweisungen

Die nachfolgenden zitierten Dokumente sind für die Anwendung dieses Dokuments erforderlich. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

IEC 60062:1992, *Marking codes for resistors and capacitors*.

IEC 60068-1:1998, *Environmental testing – Part 1: General and guidance*
Amendment 1 (1992).

IEC 60068-2-10:1988, *Basic environmental testing procedures – Part 2: Tests – Test J and guidance: mould growth*.

IEC 60068-2-21:1999, *Environmental testing – Part 2-21: Tests – Test U: Robustness of terminations and integral mounting devices*.

IEC 60068-2-47:1999, *Environmental testing – Part 2-47: Test methods – Mounting of components, equipment and other articles for vibration, impact and similar dynamic tests*.

IEC 60255-23:1996, *Electrical relays – Part 23: Contact performance*.

IEC 60695-2-11, *Fire hazard testing – Part 2-11: Glowing/hot-wire based test methods – Glow-wire flammability test method for end-products*.

IEC 60695-2-12, *Fire hazard testing – Part 2-12: Glowing/hot-wire based test methods – Glow-wire flammability test method for materials*.

IEC 61810-1:1998, *Electromechanical non-specified time all-or-nothing relays – Part 1: General requirements*.

IEC 61810-5:1998, *Electromechanical non-specified all-or-nothing relays – Part 5: Insulation co-ordination*.

IEC 61810-7:1997, *Electromechanical all-or-nothing relays – Part 7: Test and measurement procedures*.

IEC 61811-1:1999, *Electromechanical non-specified time all-or-nothing relays of assessed quality – Part 1: Generic specification*.

IEC 61811-10:2002, *Electromechanical elementary relays of assessed quality – Part 10: Sectional specification – Relays for industrial application*.

IEC QC 001002, *Rules of Procedure of the IEC Quality Assessment System for Electronic Components (IECQ)*.

IEC QC 001005, *Register of firms, products and services approved under the IECQ System, including ISO 9000*.

1.3 Deckblatt der Bauartspezifikation

Die Ansicht des Deckblatts der Bauartspezifikation ist wie folgt.

[1]	QC xxxxxx Ausgabe: Seite 1 von	[2]
Qualitätsbewertete Bauelemente der Elektronik nach: IEC 61810-7:1997 IEC 61811-1:1999 IEC 61811-10:2002	[3]	[4]
Bauartspezifikation für elektromechanische Schaltrelais mit nicht festgelegtem Zeitverhalten für industrielle Anwendungen		
Bauart:		[5]
Ausführung:		[6]
Umrisszeichnung	[7]	Anwendung: [8]
Maße in mm		
Spulendaten		[9]
– Bemessungsspannung:		
– Bemessungsleistung:		
Kontakt Daten		[10]
Temperaturbereich		[11]
– Betriebstemperatur:		
– Lagertemperatur:		
Auskunft über die anerkannten Hersteller und ihre nach dieser Bauartspezifikation zugelassenen Bauelemente gibt die jeweils gültige Ausgabe der QC 001005.		